# T028 BÁT NHÃ XI Q518-P23 Xảo Tiện

*Đại Tạng Kinh (Linh Sơn Pháp Bảo)*

KINH ÑAÏI BAÙT-NHAÕ BA-LA-MAÄT-ÑA QUYEÅN 518

Phaåm 23: XAÛO TIEÄN (2) Laïi nöõa naøy Thieän Hieän, neáu Ñaïi Boà-taùt luoân nghó nhö vaày: “Caùc loaøi höõu tình luoân luoân haønh coù sôû ñaéc, nghóa laø chaáp coù ngaõ cho ñeán caùi thaáy; chaáp coù saéc uaån cho ñeán thöùc uaån; chaáp coù nhaõn xöù cho ñeán yù xöù; chaáp coù saéc xöù cho ñeán phaùp xöù; chaáp coù nhaõn giôùi cho ñeán yù giôùi; chaáp coù saéc giôùi cho ñeán phaùp giôùi; chaáp coù nhaõn thöùc giôùi cho ñeán yù thöùc giôùi; chaáp coù nhaõn xuùc cho ñeán yù xuùc; chaáp coù caùc thoï do nhaân xuùc laøm duyeân sinh ra cho ñeán caùc thoï do yù xuùc laøm duyeân sinh ra; chaáp coù ñòa giôùi cho ñeán thöùc giôùi; chaáp coù nhaân duyeân cho ñeán taêng thöôïng duyeân; chaáp coù voâ minh cho ñeán laõo töû; chaáp coù möôøi neûo nghieäp thieän; chaáp coù boán Tónh löï, boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc; chaáp coù boán Nhieáp phaùp, chaáp coù caùc phaùp thieän thuø thaéng khaùc. Vì caùc höõu tình, ta neân höôùng veà quaû vò Giaùc ngoä cao toät tu caùc haïnh cuûa Ñaïi Boà-taùt. Khi chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät, chæ daïy caùc höõu tình ñoaïn haún nhöõng caùi chaáp cuûa sôû ñaéc aáy. Thieän Hieän neân bieát, Ñaïi Boà-taùt aáy thaønh töïu taâm nieäm naøy roài haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa, ñöôïc phöông tieän thieän xaûo hoä trì. Neáu chöa vieân maõn möôøi löïc cuûa Nhö Lai cho ñeán möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng vaø voâ löôïng, voâ bieân Phaät phaùp khaùc thì khoâng bao giôø chöùng nhaäp vaøo ñònh thuø thaéng cuûa chö Phaät. Thieän Hieän neân bieát, khi aáy Ñaïi Boà-taùt maëc daàu hoïc ba phaùp moân giaûi thoaùt, xuaát nhaäp töï taïi nhöng chöa chöùng ngay thaät teá cho ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Coâng ñöùc cuûa nhaân haïnh chöa vieân maõn hoaøn haûo, chöa chöùng thaät teá vaø caùc coâng ñöùc khaùc. Neáu ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät thì môùi chöùng ñaéc. Thieän Hieän neân bieát, baáy giôø Ñaïi Boà-taùt maëc daàu tu taäp chöa vieân maõn caùc coâng ñöùc khaùc nhöng ñoái vôùi taát caû phaùp moân Tam- ma-ñòa khoâng ñaõ tu taäp ñöôïc vieân maõn.

Laïi nöõa naøy Thieän Hieän, Ñaïi Boà-taùt luoân suy nghó: “Caùc loaøi höõu tình luoân luoân haønh caùc töôùng, nghóa laø chaáp töôùng nam, chaáp töôùng nöõ, chaáp töôùng saéc, chaáp töôùng thanh, chaáp töôùng höông, chaáp töôùng vò, chaáp töôùng xuùc, chaáp töôùng phaùp, chaáp caùc töôùng ngaõ, töôùng phaùp khaùc. Vì caùc höõu tình naøy maø ta phaûi höôùng ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät, tu caùc haïnh cuûa Ñaïi Boà-taùt. Khi chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät thì giaùo hoùa caùc höõu tình ñoaïn tröø haún caùc chaáp töôùng nhö vaäy.” Thieän Hieän neân bieát, Ñaïi Boà-taùt aáy thaønh töïu yù nieäm ñoù roài haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa, duøng phöông tieän thieän xaûo maø nhieáp thoï. Neáu chöa vieân maõn möôøi löïc cuûa Nhö Lai cho ñeán möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng vaø voâ löôïng, voâ bieân Phaät phaùp khaùc thì khoâng bao giôø chöùng nhaäp thaéng ñònh cuûa chö Phaät. Thieän Hieän neân bieát, luùc naøy Ñaïi Boà-taùt aáy tuy hoïc ba phaùp moân giaûi thoaùt vaø xuaát nhaäp töï taïi nhöng chöa chöùng thaät teá cho ñeán

quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Coâng ñöùc nhaân haïnh chöa vieân maõn thì khoâng chöùng thaät teá vaø caùc coâng ñöùc khaùc. Neáu khi naøo ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät thì môùi coù theå chöùng ñaéc. Thieän Hieän neân bieát, Ñaïi Boà-taùt aáy maëc daàu luùc naøy tu chöa vieân maõn caùc coâng ñöùc khaùc, nhöng ñoái vôùi taát caû phaùp moân Tam- ma-ñòa voâ töôùng ñaõ tu taäp vieân maõn. Laïi nöõa naøy Thieän Hieän, neáu Ñaïi Boà-taùt ñaõ tu hoïc hoaøn haûo veà Boá thí ba-la-maät-ña cho ñeán Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña; ñaõ an truï hoaøn haûo trong phaùp khoâng beân trong cho ñeán phaùp khoâng khoâng taùnh töï taùnh; ñaõ an truï hoaøn haûo veà chaân nhö cho ñeán caûnh giôùi chaúng theå nghó baøn; ñaõ an truï hoaøn haûo veà Thaùnh ñeá khoå, taäp, dieät, ñaïo; ñaõ tu hoïc hoaøn haûo veà boán Nieäm truï cho ñeán taùm chi Thaùnh ñaïo; ñaõ tu hoïc hoaøn haûo veà phaùp moân giaûi thoaùt Khoâng, Voâ töôùng, Voâ nguyeän; ñaõ tu hoïc hoaøn haûo boán Tónh löï, boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc; ñaõ tu hoïc hoaøn haûo taùm Giaûi thoaùt cho ñeán möôøi Bieán xöù; ñaõ tu hoïc hoaøn haûo caùc ñòa cuûa Boà-taùt; ñaõ tu hoïc hoaøn haûo taát caû phaùp moân Ñaø-la- ni, taát caû phaùp moân Tam-ma-ñòa; ñaõ tu hoïc hoaøn haûo naêm loaïi maét, saùu pheùp thaàn thoâng; ñaõ tu hoïc hoaøn haûo möôøi löïc cuûa Nhö Lai cho ñeán möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng; ñaõ tu hoïc hoaøn haûo ñaïi Töø, ñaïi Bi, ñaïi Hyû, ñaïi Xaû; ñaõ tu hoïc hoaøn haûo phaùp khoâng queân maát, taùnh luoân

luoân xaû vaø voâ löôïng, voâ bieân caùc Phaät phaùp khaùc, Ñaïi Boà-taùt aáy thaønh töïu trí kieán thuø thaéng nhö vaäy maø ñoái vôùi sinh töû töôûng vui hoaëc noùi coù vui, hoaëc chaáp an truï trong ba coõi thì khoâng coù vaán ñeà ñoù. Thieän Hieän neân bieát, neáu Ñaïi Boà-taùt ñaõ tu haønh hoaøn haûo phaùp phaàn Boà-ñeà thì taát caû Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc vaø caùc ñeä töû neân hoûi thöû: “Neáu Ñaïi Boà-taùt muoán chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät thì laøm theá naøo ñeå tu haønh phaùp phaàn Boà-ñeà maø khoâng chöùng khoâng, voâ töôùng, voâ nguyeän, khoâng sinh, khoâng dieät, khoâng taïo taùc, khoâng haønh ñoäng, khoâng taùnh, thaät teá? Do khoâng chöùng neân khoâng ñaéc quaû Döï löu, Nhaát lai, Baát hoaøn, A-la-haùn vaø Ñoäc giaùc Boà-ñeà, nhöng laïi sieâng naêng tu taäp vaø khoâng chaáp vaøo Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña?” Thieän Hieän neân bieát, neáu Ñaïi Boà-taùt aáy khi ñöôïc hoûi nhö vaäy thì neân traû lôøi nhö vaày: “Caùc Ñaïi Boà-taùt muoán chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät chæ caàn tö duy veà khoâng, voâ töôùng, voâ nguyeän, khoâng sinh, khoâng dieät, khoâng taïo taùc, khoâng haønh ñoäng, khoâng taùnh, thaät teá vaø taát caû phaùp phaàn Boà-ñeà khaùc chöù khoâng neân tu hoïc. Ñaïi Boà-taùt aáy chöa ñöôïc Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc thoï kyù cho quaû vò khoâng thoaùi chuyeån cuûa quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Vì sao? Vì Ñaïi Boà- taùt aáy chöa coù theå khai thò thoï kyù roõ raøng, coøn truï vaøo töôùng cuûa caùc phaùp maø Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån tu hoïc.” Thieän Hieän neân bieát, Ñaïi Boà-taùt aáy khi ñöôïc hoûi nhö vaäy thì traû lôøi nhö vaày: Caùc Ñaïi Boà-taùt muoán chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät neân chaùnh tö duy veà khoâng, voâ töôùng, voâ nguyeän, khoâng sinh, khoâng dieät, khoâng taïo taùc, khoâng haønh ñoäng, khoâng taùnh, thaät teá vaø taát caû phaùp phaàn Boà-ñeà khaùc. Cuõng neân phöông tieän nhö tröôùc ñaõ noùi,

kheùo leùo tu hoïc nhöng khoâng taùc chöùng. Ñaïi Boà-taùt aáy ñaõ ñöôïc Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc thoï kyù quaû vò Giaùc ngoä cao toät khoâng thoaùi chuyeån. Vì sao? Vì Ñaïi Boà-taùt aáy ñaõ khai thò thoï kyù roõ raøng, truï vaøo töôùng phaùp maø Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån tu hoïc. Naøy Thieän Hieän, neáu Ñaïi Boà-taùt chöa khai thò thoï kyù roõ raøng, truï vaøo töôùng caùc phaùp maø Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån tu hoïc thì neân bieát. Ñaïi Boà-taùt aáy chöa tu hoïc hoaøn haûo veà Boá thí, Tònh giôùi, An nhaãn, Tinh taán, Tónh löï, Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña vaø taát caû phaùp phaàn Boà-ñeà khaùc, chöa nhaäp vaøo Baïc ñòa, chöa baèng Ñaïi Boà-taùt kia

truï vaøo ñòa vò khoâng thoaùi chuyeån, khai thò, thoï kyù roõ raøng, an truï vaøo töôùng khoâng thoaùi chuyeån. Neáu Ñaïi Boà-taùt khai thò, thoï kyù roõ raøng, truï vaøo töôùng caùc phaùp cuûa ñòa Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån tu hoïc, thì neân bieát Ñaïi Boà-taùt aáy ñaõ tu hoïc hoaøn haûo veà Boá thí, Tònh giôùi, An nhaãn, Tinh taán, Tónh löï, Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña vaø taát caû phaùp phaàn Boà-ñeà khaùc, ñaõ nhaäp vaøo Baïc ñòa; gioáng nhö Ñaïi Boà-taùt kia truï vaøo ñòa vò khoâng thoaùi chuyeån, khai thò, thoï kyù roõ raøng, truï vaøo töôùng khoâng thoaùi chuyeån.” Cuï thoï Thieän Hieän thöa: –Baïch Theá Toân, coù Ñaïi Boà-taùt naøo chöa ñaéc khoâng thoaùi chuyeån maø coù theå nhö thaät traû lôøi nhö vaäy khoâng? Phaät daïy Thieän Hieän: –Coù Ñaïi Boà-taùt tuy chöa ñaéc khoâng thoaùi chuyeån nhöng ôû ñaây coù theå nhö thaät traû lôøi. Thieän Hieän neân bieát, Ñaïi Boà-taùt aáy maëc daàu chöa ñaéc khoâng thoaùi chuyeån nhöng coù theå tu hoïc Boá thí, Tònh giôùi, An nhaãn, Tinh taán, Tónh löï, Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña vaø caùc phaùp phaàn Boà-ñeà khaùc, ñaõ ñöôïc thaønh thuïc tueä giaùc lanh lôïi, hoaëc nghe hoaëc khoâng nghe ñeàu coù theå nhö thaät traû lôøi gioáng nhö Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån. Cuï thoï Thieän Hieän thöa: –Baïch Theá Toân, coù nhieàu Ñaïi Boà-taùt caàu hoïc quaû vò Giaùc ngoä cao toät nhöng ít ngöôøi coù theå nhö thaät traû lôøi gioáng nhö caùc Ñaïi Boà- taùt khoâng thoaùi chuyeån ñaõ tu hoaøn haûo veà Trò ñòa hoaëc chöa tu hoaøn haûo veà Trò ñòa maø vaãn an truï. Phaät daïy Thieän Hieän: –Ñuùng vaäy, ñuùng vaäy! Vì sao? Ít coù Ñaïi Boà-taùt ñöôïc thoï kyù tueä thuø thaéng cuûa ñòa khoâng thoaùi chuyeån nhö theá. Neáu coù ngöôøi ñöôïc thoï kyù nhö vaäy thì ñeàu coù theå nhö thaät traû lôøi nhö theá. Naøy Thieän Hieän, neáu coù theå nhö thaät traû lôøi ñöôïc thì neân bieát Ñaïi Boà-taùt aáy ñaõ gieo caên laønh lanh lôïi, saùng suoát tuyeät ñænh, trí tueä ñaõ tu raát laø saâu roäng. Trôøi, Ngöôøi, A-toá-laïc... trong theá gian khoâng theå naøo traán aùp laøm cho noù tan hoaïi, chaéc chaén Ñaïi Boà-taùt aáy ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Laïi nöõa naøy Thieän Hieän, cho ñeán trong moäng, Ñaïi Boà-taùt aáy cuõng khoâng öa thích khen ngôïi cuûa baäc Thanh vaên, Ñoäc giaùc. Phaùp

trong ba coõi cuõng khoâng khôûi taâm öa thích khen ngôïi, maø thöôøng quaùn caùc phaùp aáy gioáng nhö moäng, nhö tieáng vang; noùi roäng cho ñeán nhö thaønh Taàm höông. Maëc daàu quaùn saùt nhö vaäy, nhöng khoâng chöùng thaät teá, neân bieát Boà-taùt aáy coù töôùng khoâng thoaùi chuyeån. Laïi nöõa naøy Thieän Hieän, neáu trong moäng, Ñaïi Boà-taùt aáy thaáy Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc coù voâ

löôïng traêm ngaøn öùc trieäu chuùng cung kính vaây quanh nghe phaùp. Sau khi nghe phaùp roài, taát caû ñeàu hieåu roõ yù nghóa. Hieåu ñöôïc yù nghóa roài thì tinh taán tu haønh phaùp, theo phaùp nhaäp vaøo Tam-ma-ñòa maø phaùt sinh haïnh tuøy phaùp. Neân bieát Boà-taùt aáy coù töôùng khoâng thoaùi chuyeån. Laïi nöõa naøy Thieän Hieän, neáu Ñaïi Boà-taùt trong moäng thaáy Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc ñuû ba möôi hai töôùng toát, taùm möôi veû ñeïp, vieân maõn trang nghieâm, luoân coù aùnh saùng moät taàm chieáu saùng chung quanh cuøng voâ löôïng chuùng voït leân hö khoâng, hieän ñaïi thaàn thoâng, noùi phaùp giaûi thoaùt, hoùa laøm vò hoùa só khieán ñi ñeán voâ löôïng coõi Phaät phöông khaùc ñeå laøm Phaät söï thì neân bieát, Boà-taùt aáy coù töôùng khoâng thoaùi chuyeån. Laïi nöõa naøy Thieän Hieän, neáu Ñaïi Boà-taùt trong moäng thaáy giaëc cuoàng loaïn phaù hoaïi xoùm laøng, hoaëc thaáy löûa noåi leân thieâu ñoát laøng maïc, hoaëc thaáy sö töû, hoå lang, thuù döõ, raén ñoäc, boø caïp... muoán ñeán haïi, hoaëc thaáy oan gia muoán ñeán chaët ñaàu, hoaëc thaáy cha meï, anh em, chò em, vôï con, thaân baèng quyeán thuoäc saép qua ñôøi, hoaëc thaáy baûn thaân mình bò laïnh noùng, ñoùi khaùt vaø caùc khoå khaùc haønh haï, thaáy nhöõng vieäc ñaùng sôï nhö vaäy nhöng khoâng kinh haõi, cuõng khoâng lo buoàn, sau khi thöùc daäy, lieàn suy nghó: “Ba coõi khoâng thaät, ñeàu nhö thaáy trong moäng, khi ta ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät seõ noùi cho höõu tình bieát raèng: phaùp trong ba coõi ñeàu laø hö voïng, gioáng nhö caûnh trong moäng thì neân bieát, Boà-taùt aáy coù töôùng khoâng thoaùi chuyeån. Laïi nöõa naøy Thieän Hieän, neáu Ñaïi Boà-taùt aáy cho ñeán trong moäng thaáy coù caùc höõu tình ôû ñòa nguïc, baøng sinh, ngaï quyû, lieàn suy nghó: “Ta haõy sieâng naêng tinh taán tu haïnh Boà-taùt, mau höôùng ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Trong coõi Phaät cuûa ta, khoâng coù teân vaø coõi aùc ñòa nguïc, baøng sinh, ngaï quyû” vaø sau khi thöùc daäy cuõng nghó nhö vaäy thì, Thieän Hieän neân bieát, Ñaïi Boà-taùt aáy khi thaønh Phaät, ôû nôi coõi Phaät naøo, nhaát ñònh khoâng coù caûnh aùc. Vì sao? Vì caùc phaùp ôû trong

moäng hoaëc khi thöùc ñeàu khoâng hai, khoâng hai phaàn. Neân bieát, Ñaïi Boà-taùt aáy coù töôùng khoâng thoaùi chuyeån. Laïi nöõa naøy Thieän Hieän, neáu Ñaïi Boà-taùt trong moäng thaáy löûa thieâu ñoát caùc loaøi höõu tình trong ñòa nguïc... hoaëc thaáy thieâu ñoát thaønh aáp xoùm laøng, lieàn phaùt theä nguyeän: “Neáu toâi ñöôïc thoï kyù khoâng thoaùi chuyeån, seõ chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät thì nguyeän löûa lôùn naøy töùc thôøi daäp taét, bieán thaønh maùt meû”, khi Boà-taùt phaùt nguyeän nhö vaày roài, trong moäng thaáy löûa daäp taét ngay laäp töùc thì neân bieát, vò aáy ñaõ ñöôïc thoï kyù khoâng thoaùi chuyeån. Neáu sau khi Boà-taùt naøy nguyeän maø trong moäng vaãn coøn thaáy löûa chöa daäp taét thì neân bieát vò aáy chöa ñöôïc thoï kyù khoâng thoaùi chuyeån. Laïi nöõa naøy Thieän Hieän, neáu Ñaïi Boà-taùt aáy khi thöùc daäy, thaáy löûa lôùn noåi leân thieâu chaùy caùc thaønh aáp, hoaëc thieâu chaùy xoùm laøng, lieàn nghó nhö vaày: “Trong moäng hoaëc khi thöùc, ta töøng thaáy mình coù caùc töôùng haønh traïng cuûa ñòa khoâng thoaùi chuyeån, nhöng chöa roõ hö thaät ra sao. Neáu nhöõng ñieàu ta thaáy laø thaät coù thì nguyeän löûa lôùn döõ naøy töùc thôøi daäp taét, bieán thaønh maùt meû”, Boà-taùt

naøy ñaõ phaùt nguyeän chí thaønh tha thieát nhö vaäy, baáy giôø löûa döõ lieàn bò daäp taét thì neân bieát raèng vò aáy ñaõ ñöôïc thoï kyù khoâng thoaùi chuyeån. Neáu Ñaïi Boà-taùt naøy phaùt lôøi nguyeän chí thaønh tha thieát nhö vaäy maø löûa döõ vaãn coøn, thì neân bieát vò aáy chöa ñöôïc thoï kyù khoâng thoaùi chuyeån. Laïi nöõa naøy Thieän Hieän, neáu Ñaïi Boà-taùt khi thöùc thaáy löûa thieâu ñoát caùc thaønh aáp, hoaëc thieâu ñoát laøng xoùm lieàn nghó: "ÔÛ trong moäng hoaëc khi thöùc, ta töøng thaáy mình coù töôùng caùc haønh traïng cuûa ñòa khoâng thoaùi chuyeån. Neáu nhöõng ñieàu ta thaáy chaéc chaén laø thaät coù, nhaát ñònh seõ chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät thì nguyeän löûa döõ naøy töùc thôøi ñöôïc daäp taét, bieán thaønh maùt meû." Ñaïi Boà-taùt aáy phaùt nguyeän chí thaønh tha thieát nhö vaäy xong maø khi aáy löûa döõ khoâng taét, laïi chaùy töø nhaø naøy lan qua ñeán nhaø khaùc, hoaëc chaùy töø xoùm naøy lan ñeán xoùm khaùc, cöù laàn löôït nhö vaäy, löûa kia môùi taét thì Ñaïi Boà-taùt aáy töï mình bieát roõ chaéc chaén ñaõ ñöôïc thoï kyù khoâng thoaùi chuyeån. Nhöng höõu tình naøo bò chaùy laø do taïo taùc vaø taêng tröôûng nghieäp phaù hoaïi chaùnh phaùp. Do nghieäp aáy neân ñaàu tieân hoï bò ñoïa vaøo ñöôøng aùc, traûi qua voâ löôïng kieáp chòu quaû khoå thích ñaùng, nay sinh vaøo coõi ngöôøi bò caùc tai öông khaùc. Hoaëc do nghieäp naøy seõ ñoïa vaøo ñöôøng aùc traûi qua voâ

löôïng kieáp bò quaû baùo khoå thích ñaùng, nay ôû coõi ngöôøi ít bò tai öông. Laïi nöõa naøy Thieän Hieän, caên cöù theo nhöõng nhaân duyeân ñaõ noùi ôû treân, thì bieát ñoù laø Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån. Laïi coù vò thaønh töïu töôùng haønh traïng khaùc thì bieát ñoù laø Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån. Vì oâng, ta seõ phaân bieät giaûi noùi, oâng neân laéng nghe, suy nghó thaät kyõ. Thieän Hieän thöa: –Baïch Theá Toân, cuùi xin Ngaøi haõy noùi. Phaät daïy Thieän Hieän: –Neáu Ñaïi Boà-taùt thaáy coù ngöôøi nam hay ngöôøi nöõ bò loaøi phi nhaân laøm meâ loaïn, chòu caùc khoå naõo, khoâng theå traùnh xa ñöôïc, lieàn nghó: "Neáu chö Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc bieát ta ñaõ ñöôïc yù laïc thanh tònh thì thoï kyù cho ta quaû vò Giaùc ngoä cao toät khoâng thoaùi chuyeån. Neáu ta phaùt sinh taùc yù thanh tònh laâu daøi caàu chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät, lìa boû taùc yù cuûa Thanh vaên, Ñoäc giaùc, khoâng laáy taùc yù cuûa Thanh vaên, Ñoäc giaùc maø caàu chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät thì töông lai chaéc chaén ta seõ ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät, ñeán taän cuøng ñôøi vò lai laøm lôïi ích an laïc cho caùc loaøi höõu tình. Neáu ôû möôøi phöông theá giôùi thaät coù Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc noùi phaùp vi dieäu, laøm lôïi ích cho caùc höõu tình thì chö Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc ñoù khoâng coù ñieàu gì khoâng thaáy, khoâng vieäc gì khoâng bieát, khoâng vaán ñeà naøo maø khoâng hieåu roõ vaø khoâng phaùp naøo maø khoâng chöùng, hieän thaáy bieát nhöõng öa thích khaùc nhau cuûa taát caû höõu tình. Cuùi xin chieáu giaùm loøng thaønh tha thieát cuûa con. Neáu con thaät söï coù theå tu haïnh Boà-taùt, nhaát ñònh ñaït ñöôïc quaû vò Giaùc ngoä cao toät, cöùu giuùp höõu tình ra khoûi sinh töû, thì xin cho ngöôøi nam kia, hoaëc ngöôøi nöõ naøy khoâng bò loaøi phi nhaân quaáy nhieãu. Loaøi phi nhaân nghe lôøi cuûa con maø boû ñi", khi Ñaïi Boà-taùt noùi nhö vaäy maø loaøi phi nhaân kia khoâng chòu ñi thì neân bieát, vò aáy

chöa ñöôïc thoï kyù khoâng thoaùi chuyeån. Coøn nhö khi Ñaïi Boà-taùt aáy noùi vaäy maø loaøi phi nhaân kia lieàn chòu ñi thì neân bieát raèng vò aáy ñaõ ñöôïc thoï kyù khoâng thoaùi chuyeån. Laïi nöõa naøy Thieän Hieän, coù Ñaïi Boà-taùt chöa tu hoaøn haûo Boá thí, Tònh giôùi, An nhaãn, Tinh taán, Tónh löï, Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña; chöa an truï hoaøn haûo veà phaùp khoâng beân trong cho ñeán phaùp khoâng khoâng taùnh töï taùnh; chöa an truï hoaøn haûo veà chaân nhö cho ñeán caûnh

giôùi chaúng theå nghó baøn; chöa an truï hoaøn haûo veà Thaùnh ñeá khoå, taäp, dieät, ñaïo; chöa tu hoïc hoaøn haûo veà boán Nieäm truï cho ñeán taùm chi Thaùnh ñaïo; chöa tu hoïc hoaøn haûo veà boán Tónh löï, boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc; chöa tu hoïc hoaøn haûo veà taùm Giaûi thoaùt cho ñeán möôøi Bieán xöù; chöa tu hoïc hoaøn haûo veà phaùp moân giaûi thoaùt Khoâng, Voâ töôùng, Voâ nguyeän; chöa tu hoïc hoaøn haûo veà taát caû phaùp moân Ñaø-la- ni, taát caû phaùp moân Tam-ma-ñòa, chöa nhaäp vaøo Chaùnh taùnh ly sinh cuûa Boà-taùt; chöa tu haønh ñaày ñuû taát caû phaùp Phaät, xa lìa phöông tieän thieän xaûo cuûa Boà-taùt; chöa thoaùt khoûi söï naõo loaïn cuûa caùc ma chöa hieåu bieát roõ veà nhöõng vieäc cuûa ma, khoâng töï löôøng caên laønh cuûa mình daày hay moûng, khi hoïc theo lôøi chí thaønh cuûa Boà-taùt noùi thì bò aùc ma löøa gaït nhöng Ñaïi Boà-taùt aáy thaáy coù ngöôøi nam, ngöôøi nöõ ñang bò loaøi phi nhaân laøm meâ loaïn, chòu nhieàu khoå naõo, khoâng theå traùnh xa ñöôïc, voäi vaøng noùi quyeát chaéc raèng: “Ta ñaõ ñöôïc quaù khöù chö Phaät thoï kyù quaû vò Giaùc ngoä cao toät khoâng thoaùi chuyeån, neân khieán cho ngöôøi nam, ngöôøi nöõ kia khoâng bò loaøi phi nhaân quaáy nhieãu. Haõy theo lôøi ta mau mau boû ñi.” Sau khi Ñaïi Boà-taùt aáy noùi nhö vaäy baáy giôø aùc ma bò löøa gaït, neân ñeán ñuoåi phi nhaân boû ñi. Vì sao? Vì oai löïc cuûa aùc ma vöôït troäi hôn phi nhaân kia, cho neân phi nhaân bò ma ra leänh, lieàn boû ñi. Ñaïi Boà-taùt thaáy vaäy vui möøng khoân xieát, suy nghó raèng: “Nay phi nhaân boû ñi laø do oai löïc cuûa ta. Vì sao? Vì phi nhaân nghe theo lôøi nguyeän cuûa ta, lieàn thaû ngöôøi nam, ngöôøi nöõ kia ra, chöù khoâng phaûi vì duyeân côù naøo khaùc.” Ñaïi Boà-taùt aáy khoâng hay bieát vieäc laøm cuûa aùc ma, cho laø do oai löïc cuûa chính mình maø vui möøng moät caùch sai laàm vaø yû vaøo ñoù maø khinh khi caùc Boà-taùt khaùc, noùi raèng: “Ta ñaõ ñöôïc chö Phaät quaù khöù thoï kyù quaû vò Giaùc ngoä cao toät khoâng thoaùi chuyeån. Nhöõng lôøi nguyeän cuûa ta phaùt ra ñeàu khoâng uoång phí. Caùc ngöôi chöa ñöôïc chö Phaät thoï kyù, khoâng neân baét chöôùc ta noùi lôøi chaéc chaén nhö vaäy. Giaû söû coù coá mong caàu ñi nöõa thì cuõng troáng khoâng, khoâng coù keát quaû.” Vì Ñaïi Boà-taùt aáy khinh cheâ caùc vò Boà-taùt khaùc, laàm yù coù chuùt taøi naêng; vì ñoái vôùi caùc coâng ñöùc laøm taêng tröôûng nhieàu taêng thöôïng maïn neân xa lìa quaû vò Giaùc ngoä cao toät, khoâng theå naøo chöùng ñaéc trí Nhaát thieát trí. Ñaïi Boà-taùt aáy vì khoâng coù söùc phöông tieän thieän xaûo, vì sinh tröôûng raát nhieàu taêng thöôïng maïn, vì cheâ bai khinh mieät caùc Boà-taùt

khaùc, neân maëc daàu sieâng naêng tinh taán nhöng laïi rôi vaøo ñòa vò Thanh vaên, Ñoäc giaùc. Ñaïi Boà-taùt aáy do phöôùc ñöùc moûng manh neân laøm vieäc gì hoaëc noùi lôøi chaéc chaén naøo cuõng ñeàu ñoäng ñeán vieäc ma. Ñaïi Boà-taùt aáy

khoâng theå gaàn guõi cung kính cuùng döôøng, toân troïng khen ngôïi baäc chaân Thieän tri thöùc, khoâng theå thænh hoûi haønh töôùng cuûa caùc Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån, khoâng theå hoïc hoûi caùc söï nghieäp cuûa quaân aùc ma laøm. Do ñoù, bò ma troùi buoäc caøng chaët cheõ hôn. Vì sao? Vì Ñaïi Boà-taùt aáy töø laâu khoâng tu haønh Boá thí, Tònh giôùi, An nhaãn, Tinh taán, Tónh löï, Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cho ñeán vì xa lìa phöông tieän thieän xaûo neân bò aùc ma löøa gaït. Cho neân, naøy Thieän Hieän, caùc Ñaïi Boà-taùt neân bieát roõ raøng veà caùc vieäc laøm cuûa aùc ma. Laïi nöõa naøy Thieän Hieän, theá naøo laø Ñaïi Boà-taùt khoâng tu haønh laâu veà Boá thí, Tònh giôùi, An nhaãn, Tinh taán, Tónh löï, Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, cho ñeán xa lìa phöông tieän thieän xaûo ñeå bò aùc ma löøa gaït vaø khuyeân caùc Boà-taùt neân bieát roõ raøng? Ñoù laø coù aùc ma muoán löøa gaït neân duøng phöông tieän hoùa ñuû caùc thöù hình töôïng, ñeán choã Ñaïi Boà-taùt noùi nhö vaày: “OÂi thieän nam! OÂng bieát khoâng? Chö Phaät quaù khöù ñaõ töøng thoï kyù ñaïi Boà-ñeà cho oâng; ñoái vôùi quaû vò Giaùc ngoä cao toät, oâng quyeát ñònh seõ ñöôïc khoâng thoaùi chuyeån. Teân hoï sai khaùc, cho ñeán baûy ñôøi cuûa chính oâng, cha meï, anh em, chò em, thaân baèng quyeán thuoäc cuûa oâng, toâi ñeàu bieát roõ. OÂng soáng ôû xoùm laøng naøo, aáp naøo, thaønh naøo, nöôùc naøo, phöông naøo; oâng sinh trong ngoâi sao naøo, vua naøo, giôø naøo, ngaøy naøo, thaùng naøo, naêm naøo... ” Nhö vaäy, neáu aùc ma thaáy baåm taùnh cuûa Boà-taùt nhu nhöôïc, caùc caên chaäm chaïp thì lieàn löøa gaït maø thoï kyù raèng: “Ñôøi tröôùc, caên taùnh oâng ñaõ töøng nhö vaäy roài.” Neáu thaáy Boà-taùt baåm taùnh cang cöôøng, caùc caên lanh lôïi thì aùc ma löøa gaït, thoï kyù raèng: “Ñôøi tröôùc, caên taùnh cuûa oâng cuõng töøng nhö vaäy.” Neáu thaáy Boà-taùt ôû nôi thanh vaéng, thöôøng ñi khaát thöïc, hoaëc nhaän moät böõa aên, hoaëc aên moät laàn, hoaëc aên moät baùt, hoaëc ôû baõi tha ma, hoaëc ôû nôi ñaát troáng, hoaëc ôû döôùi goác caây, hoaëc maëc y phaán taûo, hoaëc chæ coù ba y, hoaëc thöôøng ngoài khoâng naèm, hoaëc duøng ñoà traûi cuõ, hoaëc thieåu duïc, hoaëc hyû tuùc, hoaëc thích xa lìa, hoaëc thích tòch ñònh, hoaëc ñuû chaùnh nieäm, hoaëc ñuû dieäu tueä, hoaëc khoâng troïng lôïi döôõng,

hoaëc khoâng quyù tieáng khen, hoaëc thích tieát kieäm, chaân khoâng thoa daàu, hoaëc ít nguû nghæ, hoaëc lìa boû traïo cöû, hoaëc thích ít noùi, hoaëc thích lôøi hoøa nhaõ, thaáy caùc haïnh cuûa Boà-taùt naøy roài, aùc ma lieàn doái gaït maø thoï kyù raèng: “Ñôøi tröôùc oâng cuõng ñaõ töøng nhö vaäy. Vì sao? Nay oâng thaønh töïu coâng ñöùc thuø thaéng nhö theá theá gian ñeàu thaáy, nhö vaäy thì nhaát ñònh ñôøi tröôùc oâng cuõng coù coâng ñöùc thuø thaéng nhö vaäy, neân vui möøng chöù khoâng ñöôïc khinh mình.” Ñaïi Boà-taùt aáy nghe aùc ma naøy noùi coâng ñöùc quaù khöù töông lai cuûa mình vaø noùi teân hoï sai khaùc cuøng vôùi thaân thuoäc hieän taïi cuûa mình, nghe khen ngôïi nhöõng caên laønh thuø thaéng neân vui möøng khoân xieát maø sinh taêng thöôïng maïn, khinh mieät, cheâ bai, huûy nhuïc caùc Boà-taùt khaùc. Baáy giôø, aùc ma bieát Boà-taùt kia do aùm ñoän, sinh taêng thöôïng maïn maø khinh mieät ngöôøi khaùc, laïi noùi raèng: “OÂng nhaát ñònh thaønh töïu coâng ñöùc thuø thaéng. Quaù khöù Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc ñaõ thoï kyù cho

oâng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät, nhaát ñònh oâng seõ chöùng ñaéc khoâng thoaùi chuyeån neân hieän taïi coù töôùng ñeïp ñeõ nhö vaäy.” Khi aáy, aùc ma vì muoán quaáy loaïn Boà-taùt maø doái gaït, hieän laøm hình töôùng xuaát gia, hoaëc doái gaït hieän laøm hình töôùng taïi gia, hoaëc doái gaït hieän laøm nhöõng hình töôùng cha meï, anh em, chò em, thaân höõu, Phaïm chí, Sö chuû, Trôøi, Roàng, Döôïc-xoa, ngöôøi, phi nhaân... ñeán choã Boà-taùt naøy noùi raèng: “Quaù khöù, laâu xa, Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc ñaõ thoï kyù ñaïi Boà-ñeà cho oâng, ñoái vôùi quaû vò Giaùc ngoä cao toät, oâng nhaát ñònh seõ ñaéc khoâng thoaùi chuyeån. Vì sao? Vì oâng ñeàu coù ñaày ñuû töôùng traïng coâng ñöùc cuûa Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån. Haõy toân troïng mình chöù ñöøng nghi ngôø gì caû.” Nghe noùi vaäy, Boà-taùt naøy taâm thöôïng maïn caøng kieân coá. Thieän Hieän neân bieát, nhö Ta ñaõ noùi veà vieäc thaät ñaéc caùc töôùng haønh traïng cuûa Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån thì Ñaïi Boà-taùt naøy quaû thaät khoâng coù. Thieän Hieän neân bieát, Ñaïi Boà-taùt aáy bò ma khoáng cheá, bò ma quaáy nhieãu neân khoâng ñöôïc töï do. Vì sao? Vì ñoái vôùi caùc töôùng haønh traïng cuûa Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån thì Ñaïi Boà-taùt naøy thaät chöa coù; chæ nghe danh töï vaø coâng ñöùc cuûa mình do aùc ma doái gaït noùi thì sinh taêng thöôïng maïn, khinh khi cheâ bai caùc Boà-taùt khaùc. Vì vaäy, naøy Thieän Hieän, neáu Ñaïi Boà-taùt muoán ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät

thì neân bieát roõ raøng veà caùc vieäc laøm cuûa aùc ma. Laïi nöõa naøy Thieän Hieän, coù Ñaïi Boà-taùt bò ma khoáng cheá, bò ma laøm meâ loaïn, chæ nghe danh töï ñaõ voïng sinh chaáp tröôùc. Vì sao? Vì Ñaïi Boà-taùt aáy tröôùc chöa tu hoïc Boá thí, Tònh giôùi, An nhaãn, Tinh taán, Tónh löï, Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña vaø voâ löôïng, voâ bieân Phaät phaùp khaùc. Do nhaân duyeân naøy laøm cho ma coù cô hoäi. Ñaïi Boà-taùt aáy khoâng theå hieåu roõ haønh töôùng cuûa uaån ma, haønh töôùng cuûa töû ma, haønh töôùng cuûa Thieân ma, haønh töôùng cuûa phieàn naõo ma. Do ñoù maø laøm cho ma tìm ñöôïc cô hoäi. Ñaïi Boà-taùt aáy khoâng theå hieåu roõ saéc uaån, thoï uaån, töôûng uaån, haønh uaån, thöùc uaån vaø voâ löôïng phaùp moân khaùc, cuõng khoâng hieåu roõ thaät töôùng danh töï cuûa caùc phaùp vaø höõu tình laø voâ töôùng. Do ñoù laøm cho ma tìm ñöôïc cô hoäi, duøng phöông tieän ñeå bieán hoùa, laøm ñuû thöù hình töôùng noùi vôùi Ñaïi Boà-taùt naøy raèng: “Söï tu haønh vaø haïnh nguyeän cuûa oâng ñaõ vieân maõn, seõ ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Khi thaønh Phaät, oâng seõ ñöôïc danh hieäu toân quyù, coâng ñöùc thuø thaéng nhö vaäy.” Nghóa laø aùc ma kia bieát Boà-taùt naøy luoân luoân caàu nguyeän: “Khi ta thaønh Phaät seõ ñöôïc danh hieäu coâng ñöùc nhö theá... ”; roài theo söï caàu nguyeän aáy maø aùc ma noùi ra. Khi aáy, Boà-taùt naøy lìa boû Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, vì khoâng coù phöông tieän thieän xaûo neân nghe ma noùi lieàn suy nghó: “Ngöôøi naøy thaät kyø laï thay! Ñaõ thoï kyù cho ta seõ ñöôïc thaønh Phaät vôùi danh hieäu coâng ñöùc ñuùng vôùi ñieàu maø ta luoân luoân mong caàu. Do ñoù bieát raèng chö Phaät quaù khöù chaéc chaén ñaõ thoï kyù ñaïi Boà-ñeà cho ta. Ñoái vôùi quaû vò Giaùc ngoä cao toät, nhaát ñònh ta seõ ñaéc khoâng thoaùi chuyeån. Khi thaønh Phaät, ta quyeát ñònh seõ ñöôïc danh hieäu toân quyù, coâng ñöùc nhö vaäy.”

Ñaïi Boà-taùt aáy bò ma, quyeán thuoäc cuûa ma, hoaëc aùc ma khoáng cheá. Caùc Sa-moân... ñöôïc aùc ma thoï kyù, noùi danh hieäu thaønh Phaät vaøo vò lai thì loøng kieâu maïn laïi taêng leân nhö vaày: “Vaøo ñôøi vò lai, ta nhaát ñònh seõ thaønh Phaät, ñaït ñöôïc danh hieäu coâng ñöùc nhö vaäy. Caùc Boà- taùt khaùc khoâng baèng ta.” Thieän Hieän neân bieát, nhö Ta ñaõ noùi veà caùc töôùng haønh traïng cuûa Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån ñaõ ñaéc thì Ñaïi Boà-taùt naøy chöa thaønh töïu, chæ nghe ma noùi hö danh thaønh Phaät, lieàn sinh taâm kieâu maïn, khinh khi, cheâ bai chuùng Ñaïi Boà-taùt khaùc. Do coù taâm kieâu maïn,

khinh khi, cheâ bai caùc Ñaïi Boà-taùt khaùc neân Ñaïi Boà-taùt aáy lìa boû quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Ñaïi Boà-taùt aáy xa lìa quaû vò Giaùc ngoä cao toät vì khoâng coù phöông tieän thieän xaûo, vì boû baïn laønh, vì luoân bò baïn aùc chi phoái neân rôi vaøo baäc Thanh vaên, Ñoäc giaùc. Thieän Hieän neân bieát, Ñaïi Boà-taùt aáy khi ñöôïc thaân naøy, trôû laïi ñaéc chaùnh nieäm, chí thaønh saùm hoái, boû taâm kieâu maïn, luoân luoân gaàn guõi cuùng döôøng, cung kính, toân troïng khen ngôïi baäc thieän höõu chaân tònh; vò aáy maëc daàu bò luaân hoài sinh töû laâu daøi nhöng sau ñoù nöông vaøo Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa tu hoïc laàn laàn, seõ chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Thieän Hieän neân bieát, Ñaïi Boà-taùt aáy neáu ñöôïc thaân naøy maø khoâng ñaéc chaùnh nieäm, khoâng saùm hoái, khoâng boû taâm kieâu maïn, khoâng thích gaàn guõi cuùng döôøng, cung kính, toân troïng khen ngôïi baäc thieän höõu chaân tònh thì vò aáy nhaát ñònh bò luaân hoài trong sinh töû daøi laâu. Sau ñoù, maëc daàu coù tinh taán tu caùc nghieäp thieän nhöng cuõng rôi vaøo baäc Thanh vaên, Ñoäc giaùc. Ví nhö Bí-soâ caàu Thanh vaên, neáu phaïm moät trong boán troïng toäi thì chaúng phaûi laø Sa-moân, chaúng phaûi con doøng hoï Thích-ca. Hieän taïi, vò aáy nhaát ñònh khoâng theå ñaéc quaû Döï löu... Boà-taùt voïng chaáp hö danh cuõng theá, chæ nghe ma noùi hö danh thaønh Phaät, lieàn sinh taâm ngaõ maïn, khinh khi, cheâ bai caùc Ñaïi Boà-taùt khaùc. Neân bieát raèng toäi naøy gaáp voâ löôïng laàn so vôùi Bí-soâ phaïm boán troïng toäi kia. Giaû söû Bí-soâ kia bò phaïm boán troïng toäi thì toäi loãi cuûa Boà-taùt naøy hôn naêm toäi voâ giaùn gaáp voâ löôïng. Vì sao? Vì Ñaïi Boà-taùt aáy thaät khoâng thaønh töïu coâng ñöùc thuø thaéng, chæ nghe aùc ma noùi hö danh thaønh Phaät, lieàn töï kieâu maïn, khinh khi Boà-taùt khaùc, cho neân toäi naøy hôn naêm toäi voâ giaùn. Do ñoù neân bieát, Ñaïi Boà-taùt naøo muoán chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät neân bieát roõ hoaøn toaøn nhöõng vieäc vi teá cuûa ma nhö ñaõ duøng danh hieäu hö doái... maø thoï kyù nhö vaäy. Laïi nöõa naøy Thieän Hieän, coù Ñaïi Boà-taùt tu haønh xa lìa, nghóa laø ôû aån nôi röøng nuùi, ñaàm vaéng, ñoàng troáng, ôû nôi thanh vaéng, ngoài tö duy. Khi aáy, coù aùc ma ñeán cung kính khen ngôïi coâng ñöùc veà haïnh xa lìa maø noùi nhö vaày: “Laønh thay, Ñaïi só! Ngaøi coù theå tu haïnh chaân chaùnh xa lìa nhö vaäy. Haïnh xa lìa naøy ñöôïc taát caû Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc ñeàu ca ngôïi, ñöôïc Thieân ñeá Thích, chö Thieân,

Thaàn tieân... cuøng nhau baûo veä, cuùng döôøng, toân troïng. Ngaøi cöù ôû ñaây, ñöøng ñi nôi khaùc.” Thieän Hieän neân bieát, Ta khoâng khen ngôïi caùc Ñaïi Boà-taùt ôû nôi thanh vaéng, ñoàng troáng, nuùi röøng, ngoài tö duy, tu haïnh xa lìa.

Baáy giôø Thieän Hieän baïch Phaät: –Baïch Theá Toân, caùc Ñaïi Boà-taùt phaûi tu nhöõng haïnh xa lìa naøo khaùc hay sao maø Phaät khoâng khen ngôïi coâng ñöùc veà haïnh xa lìa cuûa vò ôû nôi thanh vaéng, ñoàng troáng, nuùi röøng, khoâng duøng ngoïa cuï toát, ngoài yeân tö duy? Phaät daïy Thieän Hieän: –Caùc Ñaïi Boà-taùt neáu ôû nuùi röøng, ñaàm vaéng, ñoàng troáng, hoaëc ôû nôi thanh vaéng, hoaëc ôû nôi thaønh aáp, xoùm laøng, thaønh phoá oàn naùo... thì chæ coù theå xa lìa phieàn naõo nghieäp aùc vaø caùc taùc yù veà Thanh vaên, Ñoäc giaùc. Coøn ai haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa vaø tu caùc coâng ñöùc thuø thaéng khaùc, thì ñoù môùi goïi laø haïnh chaân chaùnh xa lìa Boà-taùt. Haïnh xa lìa naøy ñöôïc taát caû Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc khen ngôïi, ñöôïc chö Phaät Theá Toân chæ daïy, chuùng Boà-taùt thöôøng neân tu hoïc. Baát cöù ngaøy ñeâm, neân chaùnh tö duy tinh taán tu hoïc phaùp xa lìa naøy, ñoù goïi laø Boà-taùt tu haønh xa lìa. Haïnh xa lìa naøy khoâng xen laãn taùc yù veà Thanh vaên, Ñoäc giaùc, khoâng xen taïp taát caû phieàn naõo nghieäp aùc, lìa aùc oàn aøo, hoaøn toaøn ñöôïc thanh tònh, khieán caùc Boà-taùt mau chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät, laøm lôïi ích an laïc cho höõu tình khoâng giaùn ñoaïn. Thieän Hieän neân bieát, nhöõng ngöôøi ñöôïc aùc ma khen ngôïi aån nôi nuùi röøng ñaàm vaéng ñoàng troáng, nôi thanh vaéng, khoâng duøng ngoïa cuï toát, ngoài yeân tö duy, ñoù chaúng phaûi laø haïnh chaân chaùnh xa lìa cuûa Boà-taùt. Vì sao? Vì haïnh xa lìa ñoù coøn coù oàn naùo. Nghóa laø hoï coøn xen phieàn naõo nghieäp aùc, hoaëc xen laãn taùc yù Thanh vaên, Ñoäc giaùc. Ñaïi Boà-taùt Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa khoâng tinh caàn, tín thoï tu hoïc, khoâng theå vieân maõn trí Nhaát thieát trí. Thieän Hieän neân bieát, coù Ñaïi Boà-taùt tuy thích tu haønh phaùp haïnh xa lìa maø ma khen ngôïi nhöng coù taâm kieâu maïn khoâng thanh tònh neân khinh mieät cheâ bai caùc chuùng Ñaïi Boà-taùt khaùc, ñoù laø chuùng Ñaïi Boà- taùt maëc daàu ôû thaønh aáp, xoùm laøng, ñoâ thò, nhöng taâm thanh tònh khoâng xen taïp nhöõng phieàn naõo nghieäp aùc vaø taùc yù Thanh vaên, Ñoäc

giaùc, tinh taán tu hoïc Boá thí, Tònh giôùi, An nhaãn, Tinh taán, Tónh löï, Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, noùi roäng cho ñeán trí Nhaát thieát töôùng, trang nghieâm thanh tònh coõi Phaät, thaønh thuïc caùc höõu tình, maëc daàu ôû nôi oàn aøo maø taâm vaãn tòch tónh, luoân tinh caàn tu taäp haïnh chaân chaùnh xa lìa. Ñoái vôùi chuùng Ñaïi Boà-taùt chaân tònh nhö vaäy maø vò kia sinh taâm kieâu maïn khinh khi, cheâ bai, maéng chöûi thì Thieän Hieän neân bieát, Ñaïi Boà-taùt aáy ñaõ xa lìa Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, vì khoâng coù phöông tieän thieän xaûo. Maëc duø hoï ôû ñoàng troáng moät traêm do-tuaàn, trong ñoù tuyeät ñoái khoâng coù caàm thuù aùc, raén ñoäc, giaëc cöôùp, chæ coù quyû thaàn, La- saùt... daïo chôi, cö nguï trong ñoù, daàu traûi qua moät naêm, naêm naêm, möôøi naêm cho ñeán traêm ngaøn öùc naêm, hoaëc hôn soá ñoù nöõa, tu haïnh xa lìa nhöng khoâng bieát roõ veà haïnh chaân chaùnh xa lìa, nghóa laø caùc chuùng Boà-ñeà tuy ôû choã oàn aøo maø taâm tòch tónh, traùnh xa caùc phieàn naõo nghieäp aùc vaø caùc taùc yù Thanh vaên, Ñoäc giaùc, phaùt taâm höôùng ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Thieän Hieän neân bieát, caùc Ñaïi Boà-taùt tuy ôû nôi ñoàng troáng traûi qua thôøi gian daøi nhöng laïi xen taïp taùc yù Thanh vaên, Ñoäc giaùc, ñoái vôùi hai ñòa aáy, taâm sinh ñaém tröôùc, nöông theo phaùp hai

ñòa maø tu haïnh xa lìa, laïi sinh taâm ñaém chìm vaøo haïnh naøy thì hoï maëc daàu tu haïnh xa lìa khoâng thuaän theo taâm cuûa chö Phaät. Thieän Hieän neân bieát, Ta khen ngôïi haïnh chaân chaùnh xa lìa cuûa caùc Ñaïi Boà-taùt nhöng caùc Boà-taùt ñoù hoaøn toaøn khoâng thaønh töïu. Ñoái vôùi haïnh chaân tònh xa lìa, hoï cuõng khoâng thaáy coù haønh töôùng töông tôï. Vì sao? Vì ñoái vôùi haïnh xa lìa ñoù, hoï khoâng öa thích, chæ thích sieâng naêng tu haïnh xa lìa cuûa Thanh vaên, Ñoäc giaùc. Thieän Hieän neân bieát, khi Ñaïi Boà-taùt aáy tu haïnh xa lìa khoâng thanh tònh thì ma ñeán treân hö khoâng, vui möøng khen ngôïi, noùi vôùi Ñaïi só: “Laønh thay! Laønh thay! OÂng coù sieâng naêng tu haïnh chaân chaùnh xa lìa. Haïnh xa lìa naøy ñöôïc taát caû Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc khen ngôïi. OÂng sieâng naêng tinh taán tu hoïc haïnh naøy thì mau chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät.” Thieän Hieän neân bieát, Ñaïi Boà-taùt aáy chaáp vaøo phaùp haïnh xa lìa cuûa Nhò thöøa tu taäp cho laø toái thaéng neân khinh khi, cheâ bai nhöõng vò truï Boà-taùt thöøa, tuy ôû nôi oàn naùo nhöng taâm tòch tónh, thaønh töïu phaùp laønh. Laïi noùi vôùi Bí-soâ raèng: “Vò aáy khoâng theå tu haïnh xa lìa, thaân ôû

nôi oàn naùo, taâm khoâng tòch tónh, khoâng thaønh töïu phaùp laønh.” Thieän Hieän neân bieát, ñoái vôùi Ñaïi Boà-taùt ñöôïc Phaät khen ngôïi, truï vaøo haïnh chaân chaùnh xa lìa thì Ñaïi Boà-taùt kia khinh khi, cheâ bai, noùi laø ôû nôi oàn naùo, taâm khoâng tòch tónh, khoâng sieâng naêng tu haïnh chaân chaùnh xa lìa. Ñoái vôùi caùc Boà-taùt soáng trong huyeân naùo maø chö Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc khoâng khen ngôïi thì vò aáy laïi toân troïng, khen ngôïi, noùi laø khoâng oàn naùo, taâm tòch tónh, coù theå tu haønh chaân chaùnh haïnh xa lìa. Thieän Hieän neân bieát, Ñaïi Boà-taùt aáy ñaùng leõ phaûi gaàn guõi cung kính cuùng döôøng vò tu haønh chaân chaùnh haïnh xa lìa nhö Ñöùc Theá Toân, nhöng laïi khoâng gaàn guõi cung kính, cuùng döôøng, maø ngöôïc laïi coøn sinh taâm khinh mieät. Ñoái vôùi keû neân xa lìa, khoâng neân gaàn guõi cung kính, cuùng döôøng, xem nhö baïn aùc thì ngöôïc laïi gaàn guõi cuùng döôøng, cung kính nhö thôø Theá Toân. Thieän Hieän neân bieát, Ñaïi Boà-taùt aáy ñaõ xa lìa Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña vì khoâng coù phöông tieän thieän xaûo neân voïng sinh caùc phaân bieät chaáp tröôùc. Vì sao? Vì ngöôøi kia nghó: “Ñieàu ta tu hoïc laø chaân xa lìa, cho neân ñöôïc loaøi phi nhaân khen ngôïi hoä nieäm. Ngöôøi ôû nôi thaønh aáp maø thaân taâm taùn loaïn thì ai seõ hoä nieäm, cung kính khen ngôïi.” Ñaïi Boà-taùt aáy do ñoù maø taâm nhieàu kieâu maïn, khinh mieät caùc Ñaïi Boà-taùt khaùc, neân phieàn naõo nghieäp aùc luoân luoân taêng tröôûng. Thieän Hieän neân bieát, Ñaïi Boà-taùt aáy ñoái vôùi chuùng Ñaïi Boà-taùt khaùc cho laø Chieân-ñoà-la oâ ueá. Maëc daàu töôùng gioáng Ñaïi Boà-taùt nhöng ñoù laø giaëc lôùn trong trôøi, ngöôøi, löøa gaït Trôøi, Ngöôøi, A-toá- laïc... Thaân vò aáy maëc phaùp y cuûa Sa-moân nhöng taâm luoân thích laøm vieäc troäm cöôùp. Nhöõng ngöôøi naøo coù taâm höôùng ñeán Boà-taùt thöøa thì khoâng neân gaàn guõi, cung kính cuùng döôøng, toân troïng ngöôøi aùc ñoù. Vì sao? Vì boïn ngöôøi naøy coù taâm thöôïng maïn, beân ngoaøi gioáng Boà-taùt nhöng beân trong nhieàu phieàn naõo. Cho neân naøy Thieän Hieän, neáu Ñaïi Boà-taùt thaät söï khoâng xaû boû trí Nhaát thieát trí, khoâng boû quaû vò Giaùc ngoä cao toät, thaâm taâm muoán caàu trí Nhaát thieát

trí, muoán ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät, laøm lôïi ích an laïc caùc höõu tình thì khoâng neân gaàn guõi, cung kính cuùng döôøng, toân troïng khen ngôïi ngöôøi aùc ñoù.

Thieän Hieän neân bieát, caùc Ñaïi Boà-taùt neân luoân tinh taán tu söï nghieäp cuûa mình, nhaøm chaùn xa lìa sinh töû, khoâng ñaém ba coõi. Ñoái vôùi boïn ngöôøi Chieân-ñoà-la giaëc aùc aáy phaûi luoân luoân phaùt sinh Töø, Bi, Hyû, Xaû vôùi hoï maø nghó nhö vaày: "Ta khoâng neân gaây ra nhöõng toäi loãi nhö caùc ngöôøi aùc kia ñaõ gaây. Giaû söû gaëp phaûi thaát nieäm nhö hoï, thì neân bieát roõ ñeå mau dieät töø." Cho neân, naøy Thieän Hieän, caùc Ñaïi Boà-taùt muoán chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät thì phaûi bieát roõ raøng veà caùc vieäc cuûa aùc ma, neân tinh taán sieâng naêng traùnh xa, dieät töø nhöõng toäi loãi nhö Boà-taùt kia ñaõ taïo, neân caàn caàu quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Laïi nöõa naøy Thieän Hieän, neáu Ñaïi Boà-taùt Taêng thöôïng yù laïc, muoán chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät thì thöôøng phaûi gaàn guõi cung kính, cuùng döôøng, toân troïng, khen ngôïi baïn laønh chaân tònh. Baáy giôø Thieän Hieän baïch Phaät: –Baïch Theá Toân, nhöõng ai goïi laø baïn laønh chaân tònh cuûa Ñaïi Boà-taùt? Phaät daïy Thieän Hieän: –Taát caû Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc laø baïn laønh chaân tònh cuûa Ñaïi Boà-taùt. Taát caû chuùng Ñaïi Boà-taùt cuõng laø baïn laønh chaân tònh cuûa Ñaïi Boà-taùt. Caùc Thanh vaên vaø thieän só khaùc coù theå vì chuùng Ñaïi Boà-taùt giaûng noùi, khai thò, phaân bieät roõ raøng nhöõng phaùp moân töông öng vôùi Boá thí, Tònh giôùi, An nhaãn, Tinh taán, Tónh löï, Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña ñeå deã hieåu cuõng laø baïn laønh chaân tònh cuûa Ñaïi Boà-taùt. Laïi nöõa naøy Thieän Hieän, Boá thí ba-la-maät-ña cho ñeán Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña laø nhöõng baïn laønh chaân tònh cuûa Boà-taùt. Boán Nieäm truï cho ñeán taùm chi Thaùnh ñaïo cuõng laø baïn laønh chaân tònh cuûa Boà-taùt. Boán Tónh löï, boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc cuõng laø baïn laønh chaân tònh cuûa Boà-taùt. Taùm Giaûi thoaùt cho ñeán möôøi Bieán xöù cuõng laø baïn laønh chaân tònh cuûa Boà-taùt. Phaùp moân giaûi thoaùt Khoâng, Voâ töôùng, Voâ nguyeän laø baïn laønh chaân tònh cuûa Boà-taùt. Baäc Cöïc hyû cho ñeán baäc Phaùp vaân cuõng laø baïn laønh chaân tònh cuûa Boà-taùt. Taát caû phaùp moân Ñaø-la-ni, taát caû phaùp moân Tam-ma-ñòa cuõng laø baïn laønh chaân tònh cuûa Boà-taùt. Naêm loaïi maét, saùu pheùp thaàn thoâng cuõng laø baïn laønh chaân tònh cuûa Boà-taùt. Möôøi löïc cuûa Nhö Lai cho ñeán möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng cuõng laø baïn laønh chaân tònh cuûa Boà-taùt. Ñaïi Töø, ñaïi Bi,

ñaïi Hyû, ñaïi Xaû cuõng laø baïn laønh chaân tònh cuûa Boà-taùt. Phaùp khoâng queân maát, taùnh luoân luoân xaû cuõng laø baïn laønh chaân tònh cuûa Boà-taùt. Trí Nhaát thieát, trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng cuõng laø baïn laønh chaân tònh cuûa Boà-taùt. Ñoaïn töø haún taát caû taäp khí vaø söï töông tuïc cuûa phieàn naõo cuõng laø baïn laønh chaân tònh cuûa Boà-taùt. Taát caû haïnh cuûa Ñaïi Boà-taùt cuõng laø baïn laønh chaân tònh cuûa Boà-taùt. Quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa chö Phaät cuõng laø baïn laønh chaân tònh cuûa Boà-taùt. Laïi nöõa naøy Thieän Hieän, Thaùnh ñeá khoå cho ñeán Thaùnh ñeá ñaïo laø baïn laønh chaân tònh cuûa Boà-taùt. Taùnh duyeân khôûi cuûa caùc phaùp cuõng laø baïn laønh chaân tònh cuûa

Boà-taùt. Caùc chi duyeân khôûi cuõng laø baïn laønh chaân tònh cuûa Boà-taùt. Phaùp khoâng beân trong cho ñeán phaùp khoâng khoâng taùnh töï taùnh laø baïn laønh chaân tònh cuûa Boà-taùt. Chaân nhö cho ñeán caûnh giôùi chaúng theå nghó baøn cuõng laø baïn laønh chaân tònh cuûa Boà-taùt. Laïi nöõa naøy Thieän Hieän, Boá thí ba-la-maät-ña cho ñeán Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña laø baäc thaày, laø ngöôøi daãn ñöôøng, laø aùnh saùng, laø ngoïn ñuoác, laø ngoïn ñeøn, laø söï chieáu saùng, laø söï hieåu roõ, laø söï giaùc ngoä, laø trí, laø tueä, laø söï cöùu giuùp, laø söï baûo hoä, laø phoøng, laø nhaø, laø hoøn ñaûo, laø beán bôø, laø choã quay veà, laø höôùng ñi, laø cha, laø meï cuûa chuùng Ñaïi Boà-taùt. Boán Nieäm truï cho ñeán trí Nhaát thieát töôùng laø baäc thaày, laø ngöôøi daãn ñöôøng, laø aùnh saùng, laø ngoïn ñuoác, laø ngoïn ñeøn, laø söï chieáu saùng, laø söï hieåu bieát, laø söï giaùc ngoä, laø trí, laø tueä, laø ngöôøi cöùu giuùp, laø ngöôøi baûo hoä, laø phoøng, laø nhaø, laø hoøn ñaûo, laø beán bôø, laø choã quay veà, laø höôùng ñi, laø cha, laø meï cuûa chuùng Ñaïi Boà-taùt. Ñoaïn haún taát caû taäp khí töông tuïc, taát caû haïnh cuûa Ñaïi Boà-taùt, quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa chö Phaät cuõng laø baäc thaày, laø ngöôøi daãn ñöôøng, laø aùnh saùng, laø ngoïn ñuoác, laø ngoïn ñeøn, laø söï chieáu saùng, laø söï hieåu bieát, laø söï giaùc ngoä, laø trí, laø tueä, laø ngöôøi cöùu giuùp, laø ngöôøi baûo hoä, laø phoøng, laø nhaø, laø hoøn ñaûo, laø beán bôø, laø choã quay veà, laø höôùng ñi, laø cha, laø meï cuûa chuùng Ñaïi Boà-taùt. Ñoaïn haún taát caû taäp khí töông tuïc, taát caû haïnh cuûa Ñaïi Boà-taùt, quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa chö Phaät cuõng laø baäc thaày, laø ngöôøi daãn ñöôøng, laø aùnh saùng, laø ngoïn ñuoác, laø ngoïn ñeøn, laø söï chieáu saùng, laø söï hieåu bieát, laø söï giaùc ngoä, laø trí, laø tueä, laø ngöôøi cöùu giuùp, laø ngöôøi baûo hoä, laø phoøng, laø nhaø, laø hoøn ñaûo, laø beán bôø, laø choã quay veà, laø höôùng ñi, laø cha, laø meï cuûa chuùng Ñaïi Boà-taùt. Laïi nöõa naøy Thieän Hieän, Thaùnh ñeá khoå cho ñeán Thaùnh ñeá ñaïo laø baäc thaày, laø ngöôøi daãn ñöôøng, laø aùnh saùng, laø ngoïn ñuoác, laø ngoïn ñeøn, laø söï chieáu saùng, laø söï hieåu bieát, laø söï giaùc ngoä, laø trí, laø tueä, laø ngöôøi cöùu giuùp, laø ngöôøi baûo hoä, laø phoøng, laø nhaø, laø hoøn ñaûo, laø beán

bôø, laø choã quay veà, laø höôùng ñi, laø cha, laø meï cuûa chuùng Ñaïi Boà-taùt. Taùnh duyeân khôûi vaø caùc chi duyeân khôûi cuûa caùc phaùp cuõng laø baäc thaày, laø ngöôøi daãn ñöôøng, laø aùnh saùng, laø ngoïn ñuoác, laø ngoïn ñeøn, laø söï chieáu saùng, laø söï hieåu bieát, laø söï giaùc ngoä, laø trí, laø tueä, laø ngöôøi cöùu giuùp, laø ngöôøi baûo hoä, laø phoøng, laø nhaø, laø hoøn ñaûo, laø beán bôø, laø choã quay veà, laø höôùng ñi, laø cha, laø meï cuûa chuùng Ñaïi Boà-taùt. Phaùp khoâng beân trong cho ñeán phaùp khoâng khoâng taùnh töï taùnh cuõng laø baäc thaày, laø ngöôøi daãn ñöôøng, laø aùnh saùng, laø ngoïn ñuoác, laø ngoïn ñeøn, laø söï chieáu saùng, laø söï hieåu bieát, laø söï giaùc ngoä, laø trí, laø tueä, laø ngöôøi cöùu giuùp, laø ngöôøi baûo hoä, laø phoøng, laø nhaø, laø hoøn ñaûo, laø beán bôø, laø choã quay veà, laø höôùng ñi, laø cha, laø meï cuûa chuùng Ñaïi Boà-taùt. Chaân nhö cho ñeán caûnh giôùi chaúng theå nghó baøn cuõng laø baäc thaày, laø ngöôøi daãn ñöôøng, laø aùnh saùng, laø ngoïn ñeøn, laø ngoïn ñuoác, laø söï chieáu saùng, laø söï hieåu roõ, laø söï giaùc ngoä, laø trí, laø tueä, laø ngöôøi cöùu giuùp, laø ngöôøi baûo hoä, laø phoøng, laø nhaø, laø hoøn ñaûo, laø choã quay veà, laø höôùng ñi, laø cha, laø meï cuûa chuùng Ñaïi Boà-taùt. Vì sao? Vì taát caû chö Phaät Theá Toân ôû quaù khöù, vò lai, hieän taïi ñeàu laáy Boá thí cho ñeán Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, noùi roäng töø chaân nhö cho ñeán caûnh giôùi chaúng theå nghó baøn laø baäc thaày, laø ngöôøi daãn ñöôøng, laø aùnh saùng, laø ngoïn ñuoác, laø ngoïn ñeøn, laø söï chieáu

saùng, laø söï hieåu bieát, laø söï giaùc ngoä, laø trí, laø tueä, laø ngöôøi cöùu giuùp, laø ngöôøi baûo hoä, laø phoøng, laø nhaø, laø hoøn ñaûo, laø beán bôø, laø choã quay veà, laø höôùng ñi, laø cha, laø meï. Vì sao? Vì taát caû chö Phaät Theá Toân trong quaù khöù, vò lai vaø hieän taïi ñeàu sinh tröôûng töø Boá thí cho ñeán Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, noùi roäng töø chaân nhö cho ñeán caûnh giôùi chaúng theå nghó baøn. Cho neân naøy Thieän Hieän, neáu Ñaïi Boà-taùt taêng thöôïng yù laïc, muoán chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät, ñem laïi söï thaønh töïu cho höõu tình, laøm nghieâm tònh coõi Phaät thì neân hoïc Boá thí ba-la-maät-ña cho ñeán Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Noùi roäng töø chaân nhö cho ñeán caûnh giôùi chaúng theå nghó baøn. Ñaïi Boà-taùt aáy ñaõ hoïc Boá thí ba-la-maät-ña, noùi roäng cho ñeán caûnh giôùi chaúng theå nghó baøn. Laïi phaûi duøng boán Nhieáp phaùp ñeå nhieáp hoùa caùc höõu tình.

Nhöõng gì laø boán? Moät laø Boá thí, hai laø AÙi ngöõ, ba laø Lôïi haønh, boán laø Ñoàng söï. Do Ta quaùn nghóa naøy neân noùi: “Taát caû Boá thí ba-la- maät-ña, noùi roäng cho ñeán caûnh giôùi chaúng theå nghó baøn laø baäc thaày, laø ngöôøi daãn ñöôøng, noùi roäng cho ñeán laø cha, laø meï cuûa chuùng Ñaïi Boà-taùt. Cho neân naøy Thieän Hieän, caùc Ñaïi Boà-taùt muoán ñaït söï tu haønh khoâng leä thuoäc vaøo ngöôøi khaùc chæ daïy, muoán an truï khoâng leä thuoäc vaøo ngöôøi khaùc chæ daïy, muoán ñoaïn tröø taát caû söï nghi ngôø cuûa höõu tình, muoán laøm vieân maõn taát caû söï mong caàu cuûa höõu tình, muoán laøm nghieâm tònh coõi Phaät, muoán ñem laïi söï thaønh töïu cho höõu tình thì neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Vì sao? Vì ôû trong kinh Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña saâu xa naøy, noùi roäng phaùp maø Ñaïi Boà-taùt neân hoïc. Taát caû chuùng Ñaïi Boà-taùt ñeàu phaûi sieâng naêng tu hoïc kinh naøy.

*Nguồn: Giảng Sư (giangsu.io.vn) — văn bản trích từ kho sách cổ và kinh điển.*